

Ny Ministry ny Fambolena

RANJAKASON

Ny Ministry ny Fikarohana tantika,

Lila RATSIFANDRIHAMANANA

Ny Ministry ny Tontolo Iainana

Colette VAOHITA

Ny Ministry ny Rano sy Ala,

Rija RAJOHNSON

Ny Ministry ny Famajariana ny Tany
sy ny Tancin-dehibe,

Herivelona RAMANANTSOA

Ny Ministry ny Fampiroborobona

ny Industria sy ny Asa-Ianana,

Manassé ESOAVELOMANDROSO

Le Ministre de l'Agriculture

RANJAKASON

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Lila RATSIFANDRIHAMANANA

Le Ministre de l'Environnement,

Colette VAOHITA

Le Ministre des Eaux et Forêts,

Rija RAJOHNSON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire
et de la Ville,

Herivelona RAMANANTSOA

Le Ministre de l'Industrialisation

et de l'Artisanat,

Manassé ESOAVELOMANDROSO

DIDIM-PANJAKANA LAHARANA FAHA-97-823

ananganana sy andaminana ary ampandehanana ny Komity
Iraisan' ny minisitera momba ny Tontolo Iainana (KIMTI)

Ny Praminisitra, sady Lehiben' ny Governemanta,

Araka ny Lalàmpanorehana tamin' ny 18 septambra 1992,

Araka ny lalàna fototra laharana faha-95-001 tamin' ny 13 oktobra 1995
anovana ny andininy faha-51, faha-53, faha-74, faha-75 faha-90, faha-91 ary faha-94
ao amin' ny Lalàmpanorehana tamin' ny 18 septambra 1992,Araka ny lalàna laharana faha-90-033 tamin' ny 21 desambra 1990 anaoavana
ny Sata mifehy ny Tontolo Iainana malagasy sy ny fanovana azy,Araka ny didim-panjakana laharana faha-97-128 tamin' ny 21 febroary 1997
anendrena ny Praminisitra, sady Lehiben' ny Governemanta,Araka ny didim-panjakana laharana faha-97-129 tamin' ny 27 febroary 1997
anendrena ny mpikambana ao amin' ny Governemanta,Araka ny didim-panjakana laharana faha-97-355 tamin' ny 10 aprily 1997
manondro ny anjara raharahan' ny Ministry ny Tontolo Iainana ary koa ny
fanaminana ankapobeny ny minisiterany,

Araka ny loka-kevitra avy amin' ny Ministry ny Tontolo Iainana,

En am-pivoriana ny Governemanta,

Dia mamonoaka izao didy izao :

LOHATENY VOALOHANY

FANORENANA

Andininy voalohany. - Araka ny tovana amin' ny lalàna
laharana faha-90-033 tamin' ny 21 desambra 1990 anaoavana ny
Sata mifehy ny Tontolo Iainana malagasy sy ny fanovana azy,
lohateny V, toka III (voavoa); dia atsangana ny Komity Iraisan' ny
minisitera momba ny tontolo iainana, rantsana miantoka ny
fampidirana tanteraka ny zavatra takian' ny fitantanana ny tontolo
iainana ho amin' ny fampandrosoana maharitra.

Ny Komity Iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana dia
atoetra ho eo ambany fahefan' ny Praminisitra.

LOHATENY II

ANDRAIKITRA

And. 2. - Ny Komity Iraisan' ny minisitera momba ny tontolo
iainana no miandraikitra ny :

- fanampiana ny Lehiben' ny Governemanta eo amin' ny
fisafidianana ireo sori-dalana lehibe ao amin' ny politika momba ny
tontolo iainana, ary koa ny tetika enti-miasa amin' ny
fanatanterahana izany politika izany;

- mandray anjara amin' ny fampidirana tanteraka ny asa
momba ny tontolo iainana amin' ny politika isam-paritra samihafa
sy ny mifanadika amin' izany, indrindra eo amin' ny sehatry ny
planina ara-tibola sy eo amin' ny sehatry ny drafitra asa.

Amin' izany dia izy no :

- manelanelana eo amin' ny fisafidianana ny tetika sy izay
mety ho olana eo amin' antokon-draharaha samihafa miandraikitra
ny fitantanana ny tontolo iainana.

DECRET N° 97-823

portant création, organisation et fonctionnement du Comité
Interministériel de l'Environnement (CIME)

Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement,

Vu la Constitution du 18 septembre 1992,

Vu la loi constitutionnelle n° 95-001 du 13 octobre 1995 portant révision des
articles 51, 53, 74, 75, 90, 91 et 94 de la Constitution du 18 septembre 1992,Vu la loi n° 90-033 du 21 décembre 1990 portant Charte de l'Environnement
malgache et ses modificatifs,Vu le décret n° 97-128 du 21 février 1997 portant nomination du Premier
Ministre, Chef du Gouvernement,Vu le décret n° 97-429 du 27 février 1997 portant nomination des membres du
Gouvernement,Vu le décret n° 97-355 du 10 avril 1997 fixant les attributions du Ministre de
l'Environnement ainsi que l'organisation générale de son ministère,

Sur proposition du Ministre de l'Environnement,

En conseil du Gouvernement,

Décrète :

TITRE PREMIER

CREATION

Article premier. - Conformément à l'annexe de la loi
n° 90-033 du 21 décembre 1990 portant Charte de l'Environnement
malgache et ses modificatifs, titre V, chapitre III (nouveau), il est
créé le Comité interministériel de l'environnement, organe garant
de l'intégration des impératifs de la gestion de l'environnement
pour un développement durable.

Le Comité interministériel de l'environnement est placé sous
l'autorité du Premier Ministre.

TITRE II

ATTRIBUTIONS

Art. 2. - Le Comité interministériel de l'environnement est
chargé de :

- assister le Chef du Gouvernement dans le choix des grandes
orientations de la politique environnementale ainsi que dans celui
de stratégies opérationnelles de mise en œuvre de cette politique;

- contribuer à l'intégration de l'action environnementale dans
les différentes politiques sectorielles et vice-versa, notamment sur
le plan budgétaire et dans le domaine du plan.

A ce titre, il :

- procède à l'arbitrage sur les choix stratégiques et les
éventuels conflits entre les divers organismes chargés de la gestion
de l'environnement;

* manampy ny minisitera voakasika sy ny Vondrom-bahoaka tsinjaram-pahefana amin' ny fanatanterahana ny asany ho fampifaneranana ny fampiasam-bola hamokarana amin' ny tontolo iainana;

* ary amin' ny ankapobeny, miantoka ny fandriandran' eo amin' ny samy minisitera ny asa atao momba ny tontolo iainana, ary tsindrina manokana amin' izany ny fanatanterahana ny politika isam-paritra.

Eo amin' ny fanatanterahana ny asany, ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana dia hanaraka hatrany ny toromarika avy amin' ny Filankevi-pirenena momba ny tontolo iainana.

LOHATENY III

NY MPIKAMBANA

And. 3. - Mpikambana avy hatrany ao amin' ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny Tontolo iainana ireo Sekretera jeneraly na Tale jeneralin' ny minisitera manaraka ireto :

- Ny minisitera miandraikitra ny Tontolo iainana;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fambolena;
- Ny minisitera miandraikitra ny Rano sy Ala;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fiompiana;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fananan-tany;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fitantanam-bola;
- Ny minisitera miandraikitra ny Indostria sy ny Asa-tanana;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fanajariana ny Tany;
- Ny minisitera miandraikitra ny Asa vaventy;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fanjonoana;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fijinjaram-pahefana;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fikarohana siantifika;
- Ny minisitera miandraikitra ny Fizahan-tany;
- Ny minisitera miandraikitra ny Herim-pamokarana sy ny Harena an-kibon' ny tany;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fampianarana ambaratonga faharoa sy ny Fanabeazana fototra;

• Ny minisitera miandraikitra ny Fampianarana ambaratonga ambonjy;

• Ny minisitera miandraikitra ny Foloalindahy.

Ny mpikambana ao amin' ny Komity dia afaka mampisolony tenany; ny solontenany anefa dia manana ahay ny laharan' ny tale.

Ny Komity dia afaka manasa solontena avy amin' ny minisitera hafa handray anjara amin' ny asa ataony.

Ny Komity dia tarihin' ny Minisitra miandraikitra ny Tontolo iainana amin' ny anaran' ny Praiminisitra.

Ny mpikambana ao amin' ny Komity dia mifidy birao izay ahitana mpikambana dimy.

LOHATENY IV

FANDAMINANA SY FAMPANDEHANAN- DRAHARAH

And. 4. - Ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana dia mivory isak' izay misy ilaina izany, araka ny fangatahan' ny Praiminisitra na araka ny fandraisan' andraikity ny filohany na araka ny fangatahan' ny ampahatelon' ahay amin' ireo mpikambana ao aminy.

Ny Komity dia afaka mamindra amin' ny birao, ny ampahany na ny manontolo amin' ny andraikiny.

And. 5. - Ny sekretarian' ny Komity dia sahanin' ny minisitera miandraikitra ny Tontolo iainana.

And. 6. - Ny Komity iraisan' ny minisitera momba ny tontolo iainana dia manao tatitra isan-taona gamariparitra ny asa amandrahara natao mundeitry ny taona, ny fahasahiranana nitranga teo amin' ny fanatanterahana ny asany ary ny fepetra natolotra ho entina hanatsarana ny fitantanana ny tontolo iainana.

Ia tatitra io dia alefa any amin' ny Praiminisitra.

* soutient les ministères concernés et les Collectivités territoriales décentralisées dans leur mission en matière de mise en compatibilité des investissements avec l'environnement;

* et d'une manière générale, assure la coordination interministérielle des actions environnementales, et en particulier pour la mise en œuvre des politiques sectorielles.

Dans l'exercice de ses fonctions, le Comité interministériel de l'environnement tient compte des recommandations du Conseil national pour l'environnement.

TITRE III

COMPOSITION

Art. 3. - Le Comité interministériel de l'environnement est composé d'office des Secrétaires généraux ou Directeurs généraux des ministères suivants;

- Le ministère chargé de l'Environnement;
- Le ministère chargé de l'Agriculture;
- Le ministère chargé des Eaux et Forêts;
- Le ministère chargé de l'Elevage;
- Le ministère chargé des Domaines;
- Le ministère chargé des Finances;
- Le ministère chargé de l'Industrie et de l'Artisanat;
- Le ministère chargé de l'Aménagement du Territoire;
- Le ministère chargé des Travaux publics;
- Le ministère chargé de la Pêche;
- Le ministère chargé de la Décentralisation;
- Le ministère chargé de la Recherche scientifique;
- Le ministère chargé du Tourisme;
- Le ministère chargé de l'Energie et des Mines;

• Le ministère chargé de l'Enseignement secondaire et de l'Education de base;

• Le ministère chargé de l'Enseignement supérieur;

• Le ministère chargé des Forces armées.

Les membres du Comité peuvent se faire représenter; leurs représentants auront au moins rang de directeur.

Le Comité peut inviter de représentants d'autres ministères à participer à ses travaux.

Le Comité est présidé par le Ministre chargé de l'Environnement au nom du Premier Ministre.

Les membres du Comité élisent un bureau de cinq membres.

TITRE IV

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

Art. 4. - Le Comité interministériel de l'environnement se réunit, chaque fois que nécessaire, à la demande du Premier Ministre ou sur initiative de son président, ou à la demande d'au moins un tiers de ses membres.

Le Comité peut déléguer au bureau tout ou partie de ses attributions.

Art. 5. - Le secrétariat du Comité est assuré par le ministère chargé de l'Environnement.

Art. 6. - Le Comité interministériel de l'environnement établit un rapport annuel retraçant les activités pendant l'année, les difficultés rencontrées dans le cadre de sa mission, et les mesures proposées pour l'amélioration de la gestion de l'environnement.

Ce rapport est adressé au Premier Ministre.

Andromainty kapra mitovy amin' izany ny Filohan' ny Repoblika, ny Filohan' ny Antenimieran-doholona, ary ny filohan' ny Antenimieran-piainana.

**LOHATENY V
FEPETRA FARANY**

Art. 7. - Ny Praiministra-Lefitra miandraikitra ny Fitantanam-bola sy ny Toekarena, ny Praiministra-Lefitra miandraikitra ny Fijeranam-pahefana sy ny Tetibola, ny Ministry ny Tontolo iainana, ny Ministry ny Rano sy Ala, ny Ministry ny Fanajariana ny Tany sy ny Tanan-dehibe, ny Ministry ny Fambolena, ny Ministry ny Fampianana, ny Ministry ny Herim-pamokarana sy ny Harena an-kibon' ny tany, ny Ministry ny Asa vaventy, ny Ministry ny Fanjonoana sy ny Haren' ny atirano, ny Ministry ny Fihazah-tany, ny Ministry ny Fampiroboroboana ny indostria sy ny Asa-tanana, ny Ministry ny Fikarohana siantifika, ny Ministry ny Fampianarana ambaratonga faharoa sy ny Fanabeazana fototra, ny Ministry ny Fampianarana ambaratonga ambony, ny Ministry ny Foloatindahy no miandraikitra, araka ny tandrify azy avy, ny fanatanterahana izao didim-panjakana izao izay havoaka amin' ny *Gazetim-panjakan' ny Repoblika*.

Natso tao Antananarivo ny 12 jona 1997.

Pascal RAKOTOMAVO.

Avy amin' ny Praiministra
sady Lehiben' ny Governemanta :

*Ny Praiministra-Lefitra miandraikitra
ny Fitantanam-bola sy ny Toekarena.*

Tantely ANDRIANARIVO.

*Ny Praiministra-Lefitra miandraikitra
ny Fijeranam-pahefana sy ny Tetibola,*
Pierrot RAJAONARIVELO.

Ny Ministry ny Tontolo iainana,

Colette VAOHITA.

Ny Ministry ny Rano sy Ala,
Rija RAJOHNSON.

*Ny Ministry ny Fanajariana ny Tany
sy ny Tanan-dehibe,*

Herivelona RAMANANTSOA.

Ny Ministry ny Fambolena,
RANJAKASON.

*Ny Ministry ny Fampiroboroboana
ny Indostria sy ny Asa-tanana,*

Manassé ESOAVELOMANDROSO.

Ny Ministry ny Fikarohana siantifika,
Lila RATSIFANDRIHAMANANA.

Ny Ministry ny Fampianana,

Capitaine de Corvette NDRIANASOLO.

*Ny Ministry ny Herim-pamokarana
sy ny Harena an-kibon' ny tany,*

Charles RASOZA.

Ny Ministry ny Asa vaventy,

Colonel Jean Emile TSARANAZY.

*Ny Ministry ny Fanjonoana
sy ny Haren' ny atirano,*

Abdallah HOUSSENE.

Ny Ministry ny Fihazah-tany,

Juliette RAHARISOA.

*Ny Ministry ny Fampianarana
ambaratonga faharoa sy ny
Fanabeazana fototra,*

Nivoson Jacquit Rosat SIMON.

Le Président de la République, les Présidents du Sénat et de l'Assemblée sont destinataires d'une copie.

**TITRE V
DISPOSITION FINALE**

Art. 7. - Le Vice-Premier Ministre chargé des Finances et de l'Economie, le Vice-Premier Ministre chargé de la Décentralisation et du Budget, le Ministre de l'Environnement, le Ministre des Eaux et Forêts, le Ministre de l'Aménagement du Territoire et de la Ville, le Ministre de l'Agriculture, le Ministre de l'Elevage, le Ministre de l'Energie et des Mines, le Ministre des Travaux publics, le Ministre de la Pêche et des Ressources halieutiques, le Ministre du Tourisme, le Ministre de l'Industrialisation et de l'Artisanat, le Ministre de la Recherche scientifique, le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Education de base, le Ministre de l'Enseignement supérieur, le Ministre des Forces armées sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret qui sera publié au *Journal officiel* de la République.

Fait à Antananarivo, le 12 juin 1997.

Pascal RAKOTOMAVO.

Par le Premier Ministre,
Chef du Gouvernement :

*Le Vice-Premier Ministre chargé des Finances
et de l'Economie,*

Tantely ANDRIANARIVO.

*Le Vice-Premier Ministre chargé
de la Décentralisation et du Budget,*
Pierrot RAJAONARIVELO.

Le Ministre de l'Environnement,

Colette VAOHITA.

Le Ministre des Eaux et Forêts,
Rija RAJOHNSON.

*Le Ministre de l'Aménagement
du Territoire et de la Ville,*

Herivelona RAMANANTSOA.

Le Ministre de l'Agriculture,
RANJAKASON.

*Le Ministre de l'Industrialisation
et de l'Artisanat,*

Manassé ESOAVELOMANDROSO.

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Lila RATSIFANDRIHAMANANA.

Le Ministre de l'Elevage,

Capitaine de Corvette NDRIANASOLO.

*Le Ministre de l'Energie
et des Mines,*

Charles RASOZA.

Le Ministre des Travaux publics,

Colonel Jean Emile TSARANAZY.

*Le Ministre de la Pêche
et des Ressources halieutiques,*

Abdallah HOUSSENE.

Le Ministre du Tourisme,

Juliette RAHARISOA.

*Le Ministre de l'Enseignement
secondaire et de l'Education
de base,*

Nivoson Jacquit Rosat SIMON.